

JBL

NORTHRIDGE™ E SERIES

E10, E20, EC25

**BEDIENUNGS-
ANLEITUNG**

LAUTSPRECHER AUFSTELLEN

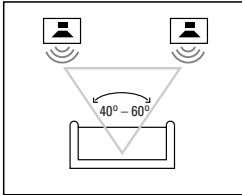
Das richtige Aufstellen der Lautsprecher stellt einen wichtigen Schritt dar, um eine möglichst realistische Klangbühne zu erhalten. Diese Empfehlungen dienen dazu, die Lautsprecher optimal aufzustellen.

Die hier aufgeführten Hinweise sind als Vorschlag zu bewerten - geringfügige Abweichungen schmälern nicht Ihr Hörvergnügen.

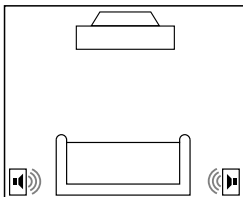
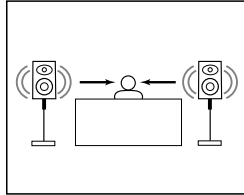
Alle Lautsprecher der Northridge E-Serie, um die es in

dieser Anleitung geht, sind mit einer Abschirmung gegen elektromagnetische Felder ausgestattet und lassen sich daher problemlos in der Nähe eines Fernsehgeräts aufstellen.

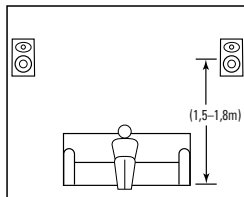
MODELLE E10, E20



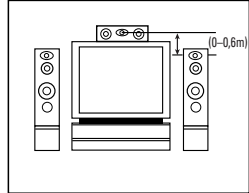
Als Hauptlautsprecher



Als Surround-Lautsprecher



MODELLE EC25

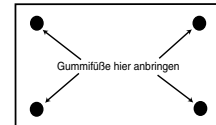


Mit diesem Center-Lautsprecher können Sie alle Lautsprecher der Northridge E-Serie ergänzen. Er ist dazu da, um Dialoge selbst in kniffligen Szenen so klar wie in einem Kino wiederzugeben.

MODELLE E10, E20, EC25

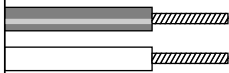
Wenn Sie möchten, können Sie die mitgelieferten selbstklebenden GummifüÙe an den unteren

Ecken Ihrer Lautsprecher anbringen und so Ihre Möbel schützen.



LAUTSPRECHER ANSCHLIESSEN

HINWEISE



Lautsprecher- und Receiver/Verstärker-Anschlussklemmen sind jeweils mit einem positiven (+) und einem negativen (-) Pol ausgestattet. Wichtig ist, dass Sie beide Lautsprecher gleich anschließen: Der Pluspol (+) am Lautsprecher gehört an den Pluspol (+) des Verstärkers und der negative (-) Pol des Lautsprechers muss mit dem negativen (-) Pol am Verstärker verbunden sein. „Phasenverkehrtes“ Anschließen führt zu vermindertem Bass und liefert nur mäßigen Raumklang.

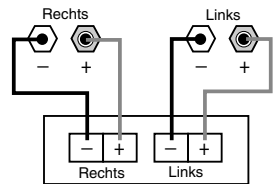
Auch bei mehrkanaligen Surround-Systemen ist es wichtig, dass Sie alle Lautsprecher in Ihrer Anlage richtig gepolt anschließen. Nur so bekommen Sie eine dem Programmmaterial entsprechende räumliche Abbildung und

können exakt feststellen, aus welcher Richtung ein Ton kommt.

Um die Lautsprecherkabel an die Schraubklemmen der Lautsprecher anzuschließen, müssen Sie die farblich gekennzeichneten Schrauben so weit aufdrehen, bis Sie eine Öffnung im Gewindestift erkennen können. Stecken Sie das blanke Ende des Lautsprecherkabels in diese Öffnung. Drehen Sie anschließend die Schraube wieder zu, bis eine feste Verbindung hergestellt ist. Die Öffnung in der Mitte dieser Klemmschrauben ist für die Aufnahme von Bananensteckern gedacht.

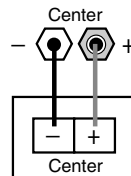
Um den europäischen CE-Bestimmungen zu entsprechen sind diese Öffnungen ab Werk mit Plastikstöpseln versehen. Möchten Sie mit Bananensteckern arbeiten, müssen Sie diese Stöpsel entfernen. Tun Sie das aber nicht, wenn Sie die Lautsprecher in einem Land betreiben, in dem die europäischen CE-Bestimmungen gelten.

MODELLE E10, E20



Lautsprecherausgänge am Receiver

MODELLE EC25



Center-Lautsprecherausgang am Receiver/Höjttalerudgange

WANDMONTAGE (NUR MODELL E10)

Beachten Sie die wichtigen Sicherheitshinweise

• Die Auswahl geeigneten Montage-materials und das Anbringen von Montagebügeln fallen in die Verantwortung des Kunden.

• Diese Lautsprecher sind nicht für die Deckenmontage gedacht.

Verwenden Sie pro Lautsprecher zwei geeignete Rund- oder Flachkopfschrauben. Die Schraubenköpfe sollten einen Durchmesser zwischen 6,3 und 8 mm haben und mindestens 50 mm lang sein.

Wenn Sie die Schrauben an einer Wand anbringen, sollten Sie stets geeignete Dübel verwenden.

Befestigen Sie zwei der vier mitgelieferten selbstklebenden Gummifüße an den unteren Ecken hinten am Gehäuse, so dass sich

zwischen Gehäuse und Wand ein kleiner Zwischenraum ergibt. Wählen Sie nun einen geeigneten Montageort an der Wand aus (die Zimmerdecke eignet sich nicht für eine Montage).

Machen Sie zwei Probebohrungen für entweder Spax-Schrauben oder entsprechende Dübel. Die Löcher müssen einen Abstand von 203 mm haben (siehe Abbildung 1). Sie sollten sich 19 mm unterhalb der Stelle gebohrt werden, wo später die Gehäuseoberkante liegen soll. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzugehen, dass sich die Löcher auf gleicher Höhe befinden damit der Lautsprecher waagrecht hängt.

Drehen Sie die beiden Schrauben entweder in einen Balken oder in Dübel. Drehen Sie die Schrauben

soweit ein, bis die Unterseite der Schraubenköpfe noch 3 mm von der Wand abstehen (siehe Abbildung 2). Montieren Sie die Lautsprecher, indem Sie das Gehäuse an die Schrauben halten: Die Schraubenköpfe müssen in den größeren Öffnungen der Haltebleche verschwinden. Ziehen Sie das Gehäuse nun leicht nach unten, bis die Haltebleche auf dem Schraubenschaft aufsitzen. Überprüfen Sie, ob der Lautsprecher auch richtig eingearbeitet ist. Ziehen Sie ihn dazu vorsichtig nach unten und nach vorne.

Abbildung 1

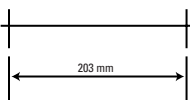


Abbildung 2



FEHLERBEHEBUNG

Kein Ton zu hören (aus keinem der Lautsprecher)

• Vergewissern Sie sich, dass der Receiver/Verstärker eingeschaltet ist, eine Tonquelle spielt und der entsprechende Eingang am Receiver ausgewählt wurde.

• Überzeugen Sie sich, dass der Receiver/Verstärker richtig arbeitet.

Aus einem der Lautsprecher kommt kein Ton

• Überprüfen Sie, ob der Balance-Regler richtig eingestellt ist.

• Überprüfen Sie alle Lautsprecherkabel und Verbindungen zwischen Receiver/Verstärker und den Lautsprechern. Vergewissern Sie sich, dass an den Anschluss terminals keine Adern abstehen und sich gegenseitig berühren – stellen Sie sicher, dass kein Kurzschluss entsteht.

• Stellen Sie sicher, dass alle Kabel angeschlossen sind. Überzeugen Sie sich, dass keines der Kabel unterbrochen, durchgeschnitten oder durchbohrt ist.

• Im Dolby® Digital oder DTS®-Betrieb muss der Receiver/ Prozessor so konfiguriert sein, dass der fragliche Lautsprecher auch zugeschaltet ist.

• Schalten Sie alle Geräte aus und vertauschen Sie den fraglichen Lautsprecher mit einem, der korrekt arbeitet. Schalten Sie die Geräte wieder ein und stellen Sie fest, ob das Problem mit dem Lautsprecher mitgewandert ist oder beim gleichen Kanal geblieben ist. Ist das Problem beim gleichen Kanal geblieben, liegt

die Wurzel des Übels höchstwahrscheinlich bei Ihrem Receiver oder Verstärker. Konsultieren Sie in diesem Fall die entsprechende Bedienungsanleitung. Wenn das Problem mit dem Lautsprecher mitgewandert ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Sollte das nicht möglich sein, holen Sie sich weitere Informationen unter www.jbl-audio.de.

Wenn die Anlage bei geringen Lautstärken problemlos spielt, beim Lauterdrehen aber abschaltet

• Überprüfen Sie alle Lautsprecherkabel und Verbindungen zwischen Receiver/Verstärker und den Lautsprechern.

• Stellen Sie sicher, dass alle Kabel angeschlossen sind. Überzeugen Sie sich, dass keines der Kabel unterbrochen, durchgeschnitten oder durchbohrt ist.

• Sollten Sie mehr als ein Paar Hauptlautsprecher verwenden, überprüfen Sie bitte, bis zu welchem Impedanzminimum Ihr Receiver/Verstärker arbeiten kann.

Wenn Sie keinen oder zu wenig Bass bekommen

• Überzeugen Sie sich, dass Plus und Minus (+ und -) an den Lautsprechereingängen richtig angeschlossen sind.

• Überlegen Sie, ob Sie Ihre Anlage nicht mit einem aktiven Subwoofer ergänzen sollten, um digitale „1“-Formate angemessen wiedergeben zu können.

Wenn aus den Surround-Lautsprechern kein Ton kommt

• Überprüfen Sie alle Lautsprecherkabel und Verbindungen zwischen Receiver/Verstärker und den Lautsprechern.

• Stellen Sie sicher, dass alle Kabel angeschlossen sind. Überzeugen Sie sich, dass keines der Kabel unterbrochen, durchgeschnitten oder durchbohrt ist.

• Überprüfen Sie, ob Ihr Receiver/Verstärker richtig arbeitet und seine Surround-Funktionen richtig eingestellt sind.

• Vergewissern Sie sich, dass der Film oder das Fernsehprogramm, das Sie sich gerade ansehen, im Surround-Modus aufgenommen ist. Falls nicht, überprüfen Sie, ob Ihr Receiver/Verstärker noch andere Surround-Modi bereitstellt, die Sie dann verwenden können.

• Im Dolby® Digital- oder DTS®-Betrieb muss der Receiver/Prozessor so konfiguriert sein, dass die Surround-Lautsprecher zugeschaltet sind.

• Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres DVD-Spielers und im Begleitheft Ihrer DVD nach und vergewissern Sie sich, dass die DVD im gewünschten Dolby Digital- oder DTS-Format aufgenommen ist. Überzeugen Sie sich auch, dass Sie diesen Modus über das Menü des DVD-Spielers und das der DVD selbst richtig ausgewählt haben.

TECHNISCHE DATEN

E10

Beschreibung

2-Wege-Wand-/Regallautsprecher mit

100-mm-Bass-Chassis

Maximale empfohlene

Verstärkerleistung**

100 Watt

Belastbarkeit

(Dauer/Max.)

50 W/200 W

Nennimpedanz

8 Ohm

Schalldruck (2,83V/1m)

86 dB

Frequenzbereich (-3 dB)

75 Hz – 20 kHz

Übernahmefrequenz

2000 Hz

Hochtöner

19 mm Titan-Laminat-Kalotte

abgeschirmtes Magnetfeld

Tieftöner

100 mm PolyPlas™

abgeschirmtes Magnetfeld

Schallwand

Geringe Schallbeugung

IsoPower™

Bassreflexöffnung

FreeFlow™

Frequenzweiche

Straight-Line Signal Path™

SSP

Anschlüsse

Vergoldete Schraubklemmen,

diverse Anschlussmöglichkeiten

Abmessungen (H x B x T)

254 x 257 x 133 mm

Gewicht je Lautsprecher

3,6 kg

E20

Beschreibung

2-Wege-Regallautsprecher mit

130-mm-Bass-Chassis

Maximale empfohlene

Verstärkerleistung**

125 Watt

Belastbarkeit

(Dauer/Max.)

60 W/240 W

Nennimpedanz

8 Ohm

Schalldruck (2,83V/1m)

86 dB

Frequenzbereich (-3 dB)

68 Hz – 20 kHz

Übernahmefrequenz

3000 Hz

Hochtöner

19 mm Titan-Laminat-Kalotte

abgeschirmtes Magnetfeld

Tieftöner

130 mm PolyPlas™

abgeschirmtes Magnetfeld

Schallwand

Geringe Schallbeugung

IsoPower™

Bassreflexöffnung

FreeFlow™

Frequenzweiche

Straight-Line Signal Path™

SSP

Anschlüsse

Vergoldete Schraubklemmen,

diverse Anschlussmöglichkeiten

Abmessungen (H x B x T)

275 x 153 x 206 mm

Gewicht je Lautsprecher

3,2 kg

EC25

Beschreibung

2-Wege-Center-Lautsprecher mit

zwei 130-mm-Bass-Chassis

Maximale empfohlene

Verstärkerleistung**

150 Watt

Belastbarkeit

(Dauer/Max.)

75 W/300 W

Nennimpedanz

8 Ohm

Schalldruck (2,83V/1m)

90 dB

Frequenzbereich (-3 dB)

80 Hz – 20 kHz

Übernahmefrequenz

4000 Hz

Hochtöner

19 mm Titan-Laminat-Kalotte

abgeschirmtes Magnetfeld

Tieftöner

2 x 130 mm PolyPlas™

abgeschirmtes Magnetfeld

Schallwand

Geringe Schallbeugung

IsoPower™

Bassreflexöffnung

FreeFlow™

Frequenzweiche

Straight-Line Signal Path™

SSP

Anschlüsse

Vergoldete Schraubklemmen,

diverse Anschlussmöglichkeiten

Abmessungen (H x B x T)

175 x 457 x 254 mm

Gewicht je Lautsprecher

7,1 kg

Konformitätserklärung



Wir, JBL Europe, HCl
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
Frankreich

erklären in eigener Verantwortung, dass das
Produkt der vorliegenden Dokumentation folgenden
Standards entspricht.

EN 50081-1:1992
EN 50082-1:1997

Gary Mardell
Harman Consumer International
Chateau-du-Loir, Frankreich 2/03

* Marke der Dolby Laboratories

DTs ist eine eingetragene Marke der Digital Theater Systems Inc.

** Die maximale empfohlene Verstärkerleistung ist so bemessen, dass das System einen ausreichenden Leistungsspielraum für gelegentlich auftretende Spitzen besitzt. Wir raten dringend davon ab, die Lautsprecher über einen längeren Zeitraum mit dieser maximalen Leistung zu betreiben.

Alle Leistungsmerkmale und technischen Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Bei allen Größenangaben wurden abstehende Komponenten wie Frontabdeckungen und FüÙe, jedoch nicht die Spikes berücksichtigt.

JBL PRO SOUND COMES HOME™

Harman Deutschland GmbH & Co. KG, Hunderstraße 1,
D-74080 Heilbronn, Telefon: (+49) 7131 / 480 0
www.jbl-audio.de

© 2003 Harman International Industries, Incorporated

JBL ist eine eingetragene Marke der Harman International Industries, Inc.

H A Harman International Company

Part No. 406-000-01530